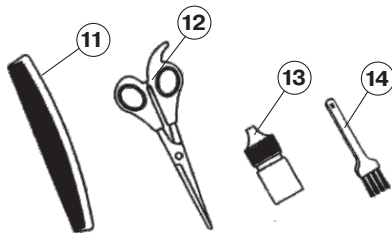


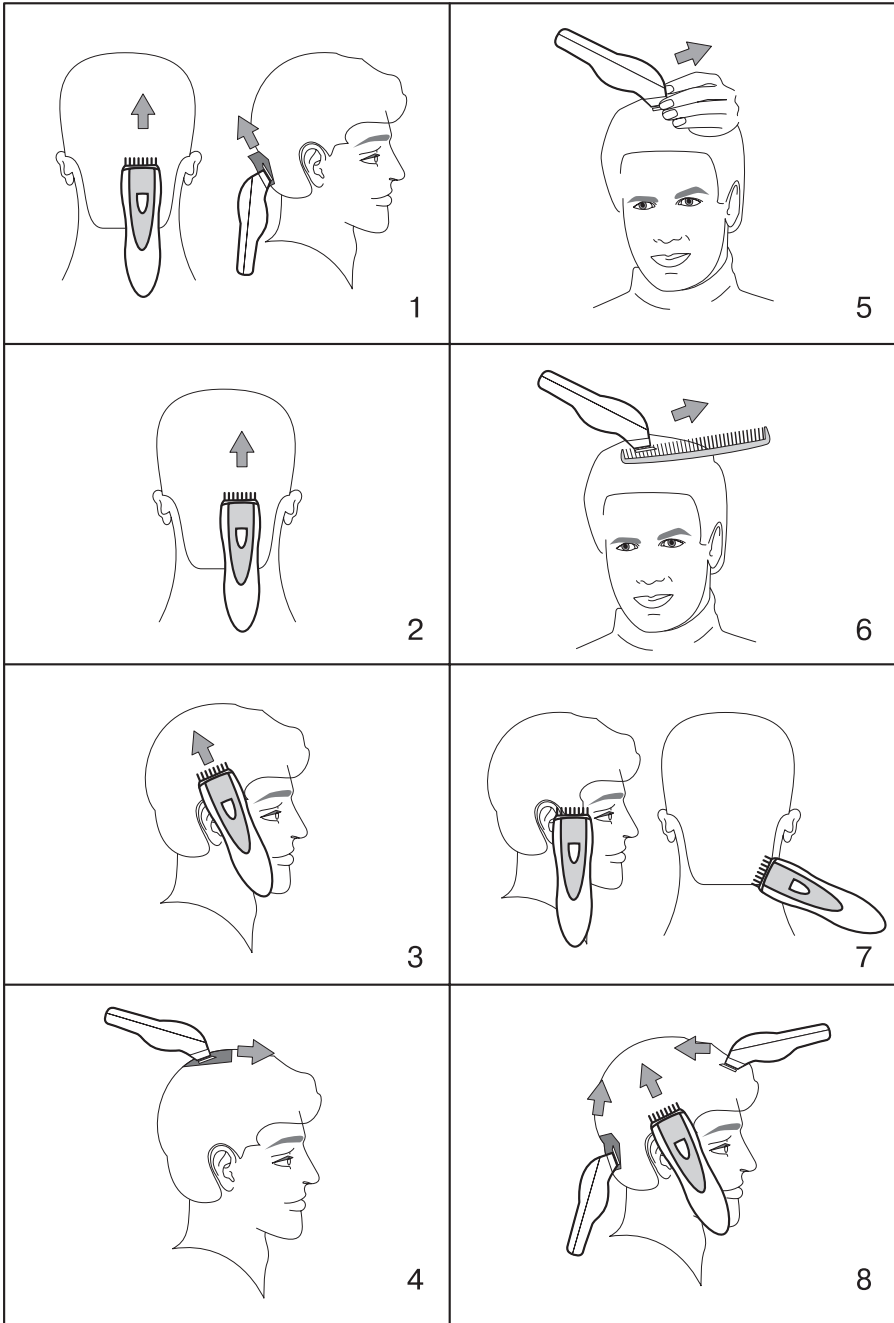
Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	3
GB Manual instruction	7
DE Die betriebsanweisung	11
KZ Пайдалану нұсқасы	15
RO Instrucțiune de exploatare	19
CZ Návod k použití	23
UA Інструкція з експлуатації	26
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	30
UZ Foydalanish qoidalari	34





РУССКИЙ

Машинка для стрижки

Описание

1. Выключатель питания «ON/OFF»
2. Рычаг перемещения нижнего лезвия
3. Нижнее лезвие
4. Верхнее лезвие
5. Петелька для подвешивания
6. Насадка-расческа 3 мм
7. Насадка-расческа 6 мм
8. Насадка-расческа 9 мм
9. Насадка-расческа 12 мм
10. Защитная крышка для лезвий
11. Расческа
12. Ножницы
13. Смазочное масло
14. Щеточка для чистки

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте только насадки-расчески, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать машинку с поврежденными насадками или лезвиями.
- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки при помощи входящей в набор щеточки.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда не пользуетесь ею.
- Не используйте машинку в помещениях с повышенной влажностью и температурой, а также во время принятия ванны или душа.

- Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте машинку, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или другую жидкость, не промывайте ее под струей воды.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Перед использованием машинки проверьте правильность расположения лезвий. Если обнаружился перекося лезвий, их следует выровнять (см. Выравнивание лезвий).
- Не разрешайте детям использовать машинку для стрижки в качестве игрушки, храните ее в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Не используйте машинку при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать машинку, в случае необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Использование машинки для стрижки

- В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Удалите любые элементы упаковки и наклейки, мешающие работе устройства.

Выравнивание лезвий

Если лезвия снимались для чистки или замены, то их необходимо выровнять.

- Выровняйте лезвия по плоскости и затяните крепежные винты. Нижнее лезвие (3) должно выступать вперед, относительно верхнего (4) на 1-2 мм.
- Если Вы не смогли выровнять лезвия, то капните несколько капель масла (13) на лезвия, включите машинку на некоторое время (30-40 сек.), после этого выключите машинку и выньте сетевую вилку из розетки. Немного ослабьте винты крепления нижнего лезвия (3) и выровняйте лезвия. После выравнивания лезвий не забудьте затянуть крепежные винты нижнего лезвия (3).

Смазочное масло

- Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо периодически смазывать лезвия. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия (4).
- Для смазки лезвий используйте только масло (13), входящее в комплект поставки.

Рычаг перемещения лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем положении рычага длина срезаемых волос примерно такая же, как при использовании насадки (6) 3 мм. Изменением положения рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.

- Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями (3, 4), для освобождения волос необходимо несколько раз перевести рычаг (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия.
- При включенной машинке для стрижки, несколько раз переведите рычаг из верхнего положения в нижнее, таким образом можно убрать с лезвий срезанные волосы.
- Если во время стрижки машинка дергает волосы, то это означает, что лезвия (3, 4) затупились и их следует заменить новыми.

Инструкция по моделированию прически

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (1) в положение «ON» и убедитесь, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.
- Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и расправляйте сетевой шнур.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне Ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчески (11).

Напоминание

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчесывайте волосы расческой (11) для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
- *По мере освоения машинки, вы сможете самостоятельно моделировать необходимые прически.*

РУССКИЙ

Насадки-расчески

Длина волос зависит от используемой насадки:

- Насадка-расческа (6): длина волос 3 мм
- Насадка-расческа (7): длина волос 6 мм
- Насадка-расческа (8): длина волос 9 мм
- Насадка-расческа (9): длина волос 12 мм

Установите верхнюю часть насадки на лезвие и нажмите на нее до защелкивания фиксатора. Для снятия насадки-расчески нажмите на фиксатор и снимите насадку.

Шаг первый

Установите насадку-расческу (6) 3 мм или (7) 6 мм. Включите машинку выключателем (1), установив его в положение «ON». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 1, 2, 3).

Шаг второй

Отключите машинку выключателем (1), переведя его в положение «OFF», и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу для более длинных волос (8) 9 мм или (9) 12 мм, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 4).

Шаг 3 - стрижка в области висков

Отключите машинку и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу (6) 3 мм или (7) 6 мм и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расческу (8) 9 мм или (9) 12 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4 - стрижка в области темени

Используя насадку-расческу (8) 9 мм или (9) 12 мм, стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.

- Используйте насадки (6) 3 мм и (7) 6 мм для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки (8) 9 мм или (9) 12 мм.
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).
- Можно использовать расческу (11): приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 6).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчесывайте волосы расческой (11) для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы (12) для подравнивания волос.

Шаг 5 - заключительная часть

- В заключительной стадии моделирования прически снимите с машинки насадку-расческу, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму (рис. 7).
- Завершив стрижку волос, оденьте защитную крышку (10) на лезвия (3, 4).

Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расческу и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расческу (11): приподнимайте и состригайте пряди волосы по расческе. Расчесывайте волосы расческой (11) для выявления неровных прядей.

Примечание: В перерывах в работе Вы можете подвешивать машинку за петельку (5), предварительно выключив ее выключателем питания (1).

ЧИСТКА И УХОД

Смазка лезвий

Лезвия необходимо регулярно смазывать маслом (13), входящим в комплект поставки.

РУССКИЙ

- Выключите машинку выключателем (1) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Нанесите одну-две капли масла (13) на зубья лезвий (3, 4) и на заднюю часть верхнего лезвия (4), включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, вытрите лишнее масло сухой тканью.

Внимание! Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки прибора. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями. Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

Чистка машинки для стрижки

- Выключите машинку и отключите ее от электросети.
- Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используя для этого щеточку (14).
- Протрите корпус прибора и аксессуары слегка влажной тканью, после этого вытрите их насухо мягкой тканью.
- Наденьте защитную крышку (10) на лезвия (3, 4).
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Запрещается использовать для чистки машинки растворители или абразивные чистящие средства.

Хранение

- Перед тем, как убрать машинку на хранение, произведите чистку и смажьте лез-

вия (3, 4) маслом (13), наденьте защитную крышку (10).

- Храните машинку для стрижки в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

1. Машинка для стрижки (с лезвиями) – 1 шт.
2. Насадка-расческа – 4 шт.
3. Защитная крышка - 1шт.
4. Расческа – 1 шт.
5. Ножницы – 1 шт.
6. Масло для смазки – 1 шт.
7. Щеточка для чистки – 1 шт.

Технические данные

Напряжение питания: 230 В ~50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 9 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД РЕСПУБЛИКА КИПР

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае

ENGLISH

Hair clipper

Description

1. Power switch «ON/OFF»
2. Taper lever
3. Lower blade
4. Upper blade
5. Hanging loop
6. 3 mm attachment comb
7. 6 mm attachment comb
8. 9 mm attachment comb
9. 12 mm attachment comb
10. Blade protective cover
11. Comb
12. Scissors
13. Lubricating oil
14. Cleaning brush

Safety measures

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Use only the attachment combs supplied.
- Never use the unit if the comb attachments are broken or damaged or if the blades are damaged.
- Keep the blades clean and lubricated.
- After each usage clean the blades using the brush supplied with the unit.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you do not use it.
- Do not use the unit in places with high temperature and humidity and while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath or a sink, filled with water. Do not immerse the unit into water or other liquids; do not wash the unit under running water.
- Make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp objects.
- Before using the unit make sure that the blades are set properly. If you find blades tilted, level them (refer to Blades leveling section).

- Do not allow children to use the unit as a toy. Keep the unit away from children.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
- Do not use the unit if the power cord or the plug is damaged.
- Do not repair the unit by yourself; always apply to the authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Using of hair clipper

- In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.
- Remove all stickers and packaging elements that can prevent unit operation.

Blades leveling

If the blades were removed for cleaning or replacement, they need to be leveled.

- Level the blades and tighten the fastening screws. The lower blade (3) should be 1-2 mm protruded relative to the upper blade (4).
- If you could not level the blades, add some oil (13) drops on the blades, switch the unit on for a while (30-40 sec.), then switch it off and take the plug out of the socket. Slightly loosen the fastening screws of the lower blade (3) and level the blades. Do not forget to tighten the lower blade (3) fastening screws after leveling.

Lubricating oil

- To maintain the unit in a good condition, you should periodically lubricate the blades. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents are subjected to evaporation,

ENGLISH

and the remaining thick oil can slow down the upper blade (4) moving.

- For lubricating the blades use only the oil (13), supplied with the unit.

Taper lever (2)

- Taper lever (2) for lower blade (3) moving is located under the thumb (if you are right-handed). When cutting hair you can move the blade, pressing the lever (2), adjusting the haircut length without usage of the comb attachments. In the upper lever position, haircut will be the shortest one. In the down lever position the cutting length is approximately the same as after 3 mm attachment comb (6) usage. Changing the lever position while hair cutting, you can select the necessary hair cutting length.
- If hair is jammed in the blades (3, 4) while cutting, move the lever (2) from the upper position to the down position several times, this will help to release the jammed hair without removing the blades.
- When the unit is switched on, move the lever several times from the upper position to the lower position, this way you can remove the cut-off hair from the blades.
- If the unit pulls hair while cutting, it means that the blades (3, 4) became blunt, replace them with new ones.

INSTRUCTIONS ON HAIR CUTTING

- The hair should be clean and dry when cutting.
- Insert the power plug into the socket.
- Before cutting hair switch the unit on, moving the power switch (1) to the position «ON» and make sure that unit operates normally and blades move smoothly. If there is excess oil on blades, remove it with a dry cloth.
- Constantly check the power cord, prevent it from multiple twisting, regularly switch the unit off and straighten the power cord.
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb (11).

Reminder

- *Always cut off a little amount of hair at a time - if necessary you can always return to the trimmed area again for additional cutting.*

- *The best haircut results are reached on dry hair, not wet.*
- *Set hair with the comb (11) to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after hair-cutting for the first time.*
- *After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

Attachment combs

The length of hair depends on the attachment used:

- Attachment comb (6): length of hair left 3 mm
- Attachment comb (7): length of hair left 6 mm
- Attachment comb (8): length of hair left 9 mm
- Attachment comb (9): length of hair left 12 mm

Set the attachment upper part on the blade and press it until click. To remove the attachment comb press the clamp and remove the attachment.

Step one

Set the 3 mm attachment comb (6) or 6 mm attachment comb (7). Switch the unit on using the power switch (1), setting it to position «ON». Hold the unit so that the blades are pointed upwards. Start the haircut from the beginning of the hair growth. Slowly move the clipper upward. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears (pic. 1, 2, 3)

Step two

Switch the unit off using the power switch (1) by setting it to the «OFF» position, unplug the unit, set the 9 mm attachment comb (8) for longer hair or 12 mm attachment comb (9) and continue cutting hair near top of the head (pic. 4)

Step 3 – cutting temples

Switch the unit off, unplug it, set the 3 mm attachment comb (6) or 6 mm attachment comb (7) and cut hair in the area of temples. Then set the 9 mm attachment comb (8) or 12 mm attachment comb (9) and continue cutting towards the top of the head.

ENGLISH

Step 4 – cutting the top of the head

Using the 9 mm attachment comb (8) or 12 mm attachment comb (9) cut the hair on the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the hair growth direction, but keep in mind that haircut against the growth direction will be shorter than the haircut along it.
- Use the 3 mm attachment comb (6) and 6 mm attachment comb (7) for very short haircut. To leave longer hair, use the necessary 9 mm comb (8) or 12 mm attachment comb (9).
- To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut hair using the clipper (pic. 5).
- You can use the comb (11): lift the hair locks and cut them above the comb (pic. 6).
- Always start cutting from the head back.
- Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.
- Use the scissors (12) to make haircut even

Step 5 - the final part

- In the final stage of haircut remove the attachment comb from the unit, turn the the blades of clipper towards the hair and carefully trim hair on the temples and neck. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin (fig. 7).
- After finishing of hair cutting put the protective cover (10) on the blades (3, 4).

Cone-shaped haircut

Set the necessary attachment comb and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides (Pic. 8). To get a flat top haircut, use the comb (11): lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.

Note: *Between operations, you can hang the clipper on the hanging loop (5) having preliminarily switched the unit off using the power switch (1).*

CLEANING AND MAINTENANCE

Lubricating the blades

Regularly lubricate the blades with the oil (13) supplied with the unit.

- Switch the unit off using the power switch (1) and unplug it.
- Apply one-two drops of oil (13) on the teeth of the blades (3, 4) and the back side of the upper blade (4), turn the unit on and make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the unit off. Clean the excess oil with a dry cloth.

Attention! Use only the oil supplied with the unit.

DO NOT use vegetable oil, fat, mixture of oil and solvents for lubrication.

Solvents will evaporate, leaving the thick oil that may slow down the blades motion.

Cleaning of hair clipper

- Switch off and unplug the unit.
- Clean the blades from the cut hair, using the cleaning brush (14).
- Wipe the accessories and unit body with a slightly wet cloth, and then dry them with a soft cloth.
- Put the protective cover (10) on the blades (3, 4).
- Do not immerse the clipper into water or other liquids.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit.

Storage

- Before taking the unit away for storage clean and lubricate the blades (3, 4) with lubricating oil (13) and put the protective cover (10) on.
- Keep the unit in a dry cool place, out of reach of children.

DELIVERY SET

1. Hair clipper (with blades) – 1 pc.
2. Attachment combs – 4 pcs.
3. Protective cover - 1 pc.
4. Comb – 1 pc.
5. Scissors – 1 pc.
6. Lubricating oil – 1pc.
7. Cleaning brush – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 230 V ~ 50 Hz

Maximal power consumption: 9 W

ENGLISH

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the device is 3 years.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appli-

ance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

Haarschneidemaschine

Beschreibung

1. „ON/OFF“-Schalter
2. Schnittlängeregler
3. Untere Klinge
4. Obere Klinge
5. Aufhängeöse
6. Kammaufsatz 3 mm
7. Kammaufsatz 6 mm
8. Kammaufsatz 9 mm
9. Kammaufsatz 12 mm
10. Schutzdeckel für Schneidklingen
11. Frisierkamm
12. Schere
13. Schmieröl
14. Reinigungsbürste

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie nur die Kammaufsätze, die mit dem Gerät mitgeliefert werden.
- Nutzen Sie nie die Haarschneidemaschine mit dem beschädigten Kammaufsatz oder beschädigten Klingen.
- Achten Sie darauf, dass die Klingen immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Die Klingen sollen jedes Mal nach der Nutzung der Haarschneidemaschine mittels einer mitgelieferten Bürste gereinigt werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen oder wenn Sie es nicht nutzen ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben der mit Wasser aufgefüllten Wanne oder dem Waschbecken aufzubewahren. Lassen Sie nie das Gerät ins Wasser

oder andere Flüssigkeiten tauchen, sowie diese unter Wasserstrom abspülen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße oder scharfe Ecken nicht berührt.
- Prüfen Sie die Richtigkeit der Positionierung von Klingen vor der Nutzung des Geräts. Wenn Sie Schiefstellung von Klingen nachweisen, richten Sie diese aus (siehe Ausrichtung von Klingen).
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben, bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Um das Gerät zu reparieren, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Inbetriebnahme der Haarschneidemaschine

- Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wird, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur für nicht weniger als zwei Stunden stehen bleiben.
- Entfernen Sie die Verpackung und alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören

Ausrichtung von Klingen

Falls Klingen zur Reinigung oder zum Wechsel abgenommen wurden, sollen diese ausgerichtet werden.

- Richten Sie die Klingen waagrecht aus und drehen Sie die Befestigungsschrauben zu. Die untere Klinge (3) soll parallel der oberen Klinge (4) mit einem Vorsprung von 1-2 mm nach vorne vorstehen.

- Falls es Ihnen nicht gelungen ist, die Klingen auszurichten, tragen Sie einige Tropfen Öl (13) auf die Klingen auf und schalten Sie das Gerät für einige Zeit (30-40 Sekunden) ein, danach schalten Sie es aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben der unteren Klinge (3) leicht ab und richten Sie die Klingen aus. Drehen Sie nach dem Aufrichten der Klingen die Befestigungsschrauben der unteren Klinge (3) zu.
- Falls die Haare beim Schneiden mit dem Gerät ausgerissen werden, bedeutet das, dass die Klingen (3, 4) stumpf sind und ausgewechselt werden müssen.

Schmieröl

- Um die Haarschneidemaschine im betriebsbereiten Zustand zu erhalten, soll man Klingen von Zeit zu Zeit einschmieren. Es ist nicht gestattet, das Schmieröl oder Öl zu nutzen, das Lösungsmittel beinhaltet. Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, wonach das gebildete zähflüssige Öl die Rasiertgeschwindigkeit der oberen Klinge (4) verlangsamen kann.
- Nutzen Sie fürs Einschmieren der Klingen nur Schmieröl (13), das zum Lieferumfang gehört.

Schnittlängeregler (2)

- Schnittlängeregler (2) für Verstellung der unteren Klinge (3) befindet sich bequem unter dem Daumen (wenn Sie ein Rechtshänder sind). Während des Haarschneidens können Sie die Klinge verstellen, indem Sie auf den Schnittlängeregler (2) drücken und somit regulieren Sie die Länge der geschnittenen Haare, ohne Kammaufsätze zu nutzen. In der oberen Position des Schnittlängereglers erzielen Sie den kürzesten Schnitt. In der unteren Position des Schnittlängereglers erzielen Sie die geschnittenen Haare annähernd so lang, wie beim Nutzen des Kammaufsatzes 3 mm (6). Durch das Verstellen des Schnittlängereglers während des Haarschneidens können Sie die notwendige Länge der Schnitthaare wählen.
- Falls die Haare beim Schneiden zwischen den Klingen (3, 4) eingeklemmt sind, verstellen Sie den Schnittlängeregler (2) von der oberen Position in die untere, um die Haare zu befreien, ohne Klingenabnahme.
- Bei der eingeschalteten Haarschneidemaschine verstellen Sie den Schnittlängeregler von der oberen Position in die untere, dadurch können geschnittenen Haare von den Klingen entfernt werden.

Anweisungen zum Haarschneiden

- Haare sollen sauber und trocken sein.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Schalten Sie vor dem Haarschneiden das Gerät ein, indem Sie den Schalter (1) in die Position «ON» einstellen, und vergewissern Sie sich, dass es störungsfrei funktioniert, und die Klingen sich gleichmäßig bewegen. Falls es zu viel Öl an den Klingen gibt, entfernen Sie es mit einem trockenen Tuch.
- Achten Sie während des Betriebs des Geräts auf den Zustand des Netzkabels auf, lassen Sie es mehrmalig nicht abdrehen, schalten Sie die Haarschneidemaschine von Zeit zu Zeit ab und richten Sie das Kabel aus.
- Setzen Sie den Menschen so her, dass sich sein Kopf annähernd auf Augenhöhe befindet, bedecken Sie die Schultern mit einem Tuch, kämmen Sie die Haare mit dem Kamm (11).

Hinweis

- *Schneiden Sie kleine Haarmengen in einem Zug, kehren Sie zum bearbeiteten Bereich zurück bei der Notwendigkeit, um das Haarschneiden fortzusetzen.*
- *Die besten Ergebnisse werden eher beim trockenen, als beim feuchten Haarschneiden erzielt.*
- *Kämmen Sie die Haare mit dem Kamm (11), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.*
- *Schneiden Sie beim ersten Betrieb des Geräts weniger Haare.*
- *Nach einiger Zeit können Sie nach der Beherrschung der Haarschneidemaschine gewünschte Frisuren modellieren.*

Kammaufsätze

Die Haarlänge hängt von dem genutzten Aufsatz ab:

- Kammaufsatz (6) Haarlänge 3 mm
- Kammaufsatz (7) Haarlänge 6 mm
- Kammaufsatz (8) Haarlänge 9 mm
- Kammaufsatz (9) Haarlänge 12 mm

Setzen Sie den oberen Teil des Aufsatzes auf die Klinge auf und drücken Sie darauf bis zum Einklinken der Halterung. Um den Kammaufsatz vom Gerät abzunehmen, drücken Sie auf die Halterung und nehmen Sie ihn ab.

DEUTSCH

Erster Schritt

Setzen Sie den Kammaufsatz 3 mm (6) oder 6 mm (7) auf. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (1) in die Position «ON» einstellen. Halten Sie das Gerät so, dass die Klingen des Geräts nach oben gerichtet sind. Beginnen Sie mit dem Haarschneiden vom Beginn des Haarwuchses. Bewegen Sie langsam die Haarschneidemaschine von unten nach oben. Schneiden Sie alle Haare vom unteren Hinterkopf und rund um die Ohren (Abb. 1, 2, 3).

Zweiter Schritt

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (1) aus, indem Sie ihn in die Position «OFF» stellen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, setzen Sie den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9) auf, schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie das Haarschneiden näher zum Scheitel fort (Abb. 4).

Schritt 3 - Schneiden der Koteletten

Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, setzen Sie den Aufsatz 3 mm (6) oder 6 mm (7) auf und schneiden Sie die Koteletten. Setzen Sie danach den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9) auf und setzen Sie das Haarschneiden in die Richtung des Scheitels fort.

Schritt 4 - Schneiden im Scheitelbereich

Nutzen Sie den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9), schneiden Sie die Haare in die Richtung vom Haarwirbel zum Scheitel gegen den Haarwuchs.

- Die Haare kann man gegen den Haarwuchs und in die Richtung des Haarwuchses schneiden, achten Sie dabei, dass die Haare, die gegen den Haarwuchs geschnitten werden, sind kürzer als die Haare, die in der Richtung des Haarwuchses geschnitten werden.
- Nutzen Sie die Aufsätze 3 mm (6) und 6 mm (7) für den kürzesten Schnitt. Für den längeren Schnitt nutzen Sie die Aufsätze 9 mm (8) oder 12 mm (9).
- Um längere Haare zu erzielen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern zusammen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine (Abb. 5).
- Sie können den Frisierkamm (11) nutzen: heben Sie die Haarsträhnen hoch und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine über den Kamm (Abb. 6).
- Beginnen Sie immer das Haarschneiden von Hinterkopf.

- Kämmen Sie die Haare mit dem Frisierkamm (11), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.
- Nutzen Sie die Schere (12) fürs Nachschneiden.

Schritt 5 - Schlussteil

- In der letzten Phase des Haarschneidens nehmen Sie den Aufsatz von der Haarschneidemaschine ab, richten Sie die Klingen auf Haare und trimmen Sie vorsichtig die Koteletten und Haare am Nacken. Um die Hautverletzung oder andere Traumen durch die offenen Klingen zu vermeiden, drücken Sie auf die Haarschneidemaschine nicht (Abb. 7).
- Nach dem Haarschneiden setzen Sie den Schutzdeckel (10) auf die Schneidklingen (3, 4) auf.

Konusförmiger Schnitt

Setzen Sie den notwendigen Kammaufsatz auf und beginnen Sie das Haarschneiden vom Hinterkopf in die Richtung des Haarwirbels. Schneiden Sie die Haare gegen den Haarwuchs vom vorderen Teil des Kopfes in die Richtung des Hochwirbels und an den Kopfseiten (Abb. 8). Um den Haarwirbel flach zu schneiden, nutzen Sie den Frisierkamm (11): heben Sie die Haarsträhnen hoch und schneiden Sie sie über dem Kamm. Kämmen Sie die Haare mit dem Frisierkamm (11), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Anmerkung: Während der Betriebspausen können Sie die Haarschneidemaschine auf die Aufhängeöse aufhängen (5), schalten Sie vorher das Gerät mit dem Netzschalter (1) ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schmieren der Klingen

Fürs Einschmieren der Klingen nutzen Sie nur Schmieröl (13), das zum Lieferumfang gehört.

- Schalten Sie die Haarschneidemaschine mit dem Schalter (1) aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie einen oder mehrere Tropfen Öl (13) auf die Zahnung der Klingen (3, 4) und den Hinterteil der oberen Klinge (4), schalten Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass die Klingen sich gleichmäßig bewegen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Restöl von den Klingen mit einem trockenen Tuch.

Achtung! Nutzen Sie nur das Öl, das zum Lieferumfang gehört.

Nutzen Sie zum Schmieren KEIN Pflanzenöl, Fett, Mischungen aus Öl und Lösungsmitteln.

Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, wonach das gebildete zähflüssige Öl die Rasierklingengeschwindigkeit verlangsamen kann.

Reinigung der Haarschneidemaschine

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab.
- Entfernen Sie die Haarreste von den Klingen, nutzen Sie dafür die Bürste (14).
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und das Zubehör mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese danach mit einem weichen Tuch ab.
- Setzen Sie den Schutzdeckel (10) auf die Schneidklingen (3, 4) auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Gerätegehäuses zu benutzen.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett reinigen und schmieren Sie Klingen (3, 4) mit Öl (13), setzen Sie den Schutzdeckel (10) auf.
- Bewahren Sie die Haarschneidemaschine in einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

1. Haarschneidemaschine (mit Klingen) – 1 St.
2. Kammaufsätze – 4 St.

3. Schutzdeckel - 1 St.
4. Frisierkamm – 1 St.
5. Schere – 1 St.
6. Schmieröl – 1 St.
7. Reinigungsbürste – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 230 V ~ 50 Hz
Maximale Leistung: 9 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt mindestens 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

Шашты қиюға арналған машинка

Сипаттамасы

1. «ON/OFF» қоректендіру айырғышы
2. Төменгі ұстараның қозғалу иінтірегі
3. Төменгі ұстара
4. Жоғарғы ұстара
5. Ілуге арналған ілгек
6. Қондырма-тарақ – 3 мм
7. Қондырма-тарақ – 6 мм
8. Қондырма-тарақ – 9 мм
9. Қондырма-тарақ – 12 мм
10. Ұстараларға арналған қорғаныс қақпақ
11. Тарақ
12. Қайшы
13. Майлайтын май
14. Тазалауға арналған қылшақ

Қауіпсіздік шаралары

Құрылғыны іске қосу және пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша ғана берілген басшылықта жазылғандай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс қолданау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғашқы іске қосқанда, электр желісіндегі кернеу құрылғының кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жинағына енетін қондырма-тарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Ешқашан құрылғыны бұзылған немесе бүлінген қондырма-тарақпен, немесе бүлінген ұстаралармен пайдаланбаңыз.
- Машинка ұстаралары таза және әрқашан майланған болуын қадағалаңыз.
- Әр пайдаланғаннан кейін машинка ұстараларын жинаққа енетін қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Машинканы жұмыс кезіндегі үзілістерде немесе пайдаланбаған кезде сөндіріңіз.
- Ылғалдылығы жоғары жерлерде, ваннаны немесе душты қабылдау кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Суға толы ваннаның немесе қолжуғыштың қасында құрылғыны сақтамаңыз. Құрылғыны

суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, құрылғыны су ағынымен жумаңыз.

- Желілік бауын ыстық беттердің және өткір заттардың қасында орналастырмаңыз.
- Пайдалану алдында ұстаралардың дұрыс орналасуын тексеріңіз. Егер ұстаралардың қисаюы болса, оларды түзетіңіз («Ұстараларды түзету» қар.).
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Берілген құрылғы балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар үшін оларға аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оларға сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Желілік айыртетік немесе бау бүлінген кезде шашты қиюға арналған машинканы пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады, қажет болған жағдайда туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН.

Шашты қиюға арналған машинканы пайдалану

- Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдау немесе сақтау кезінде оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.
- Құрылғы жұмысына кедергі болатын кезкелген қорап элементтерін және жапсырмаларды жойыңыз.

Ұстараларды түзету

Егер ұстаралар тазалау немесе ауыстыру үшін шешілсе, оларды түзету қажет.

- Ұстараларды түзетіңіз және бекітетін бұрандаларды тартыңыз. Төменгі ұстара (3)

жоғарғыға (4) қарағанда 1-2 мм шығыңқы орнатылады.

- Егер Сіз ұстараларды түзете алмасаңыз, ұстараларға бірнеше тамшы май (12) тамызыңыз, машинканы біршама уақытқа (30-40 сек.) іске қосыңыз, содан кейін машинканы сөндіріңіз және желілік айыртетікті ашалықтан суырыңыз. Төменгі ұстараның (3) бекіткіш бұрандаларын сәл босатыңыз және ұстараларды түзетіңіз. Ұстараларды түзеткеннен кейін төменгі ұстараның (3) бекітетін бұрандаларын тартуды ұмытпаңыз.

Майлайтын май

- Машинканы жақсы күйде ұстау үшін, ұсталарды пайдаланғаннан кейін майлау керек. Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май жоғарғы ұстараның (4) айналу жылдамдығын баяулатады.
- Құрылғының жеткізілім жинағына кіретін майды (13) ғана пайдаланыңыз.

Ұстараның қозғалу иінтірегі (2)

- Төменгі ұстараны (3) қозғайтын иінтірек (2) үлкен саусақтың астында орналасады (егер сіз оңқай болсаңыз). Шашты қию уақытында Сіз иінтірекке (2) басып ұстараны қозғай аласыз, сол арқылы қиылатын шаштың ұзындығын қондырма-тарақтарсыз реттей аласыз. Иінтіректің жоғарғы күйінде шашты қию ең қысқа болады. Иінтіректің төменгі күйінде қиылатын шаштың ұзындығы 3 мм қондырманы (6) пайдаланғандағыдай болады. Иінтіректің күйін өзгертіп, Сіз қиылатын шаштың қажетті ұзындығын таңдай аласыз.
- Егер шашты қию кезінде ұстаралар (3, 4) арасында шаштардың қысылуы болып қалса, оларды босату үшін иінтіректі (2) бірнеше рет жоғарғы күйден төменгі күйге жылжыту керек, бұл қысылып қалған шаштарды ұстараларды шешпей босатуға көмектеседі.
- Машинка іске қосылып тұрған кезде иінтіректі бірнеше рет жоғарғы күйден төменгі күйге жылжытыңыз, осылайша ұстаралардан қиылған шаштарды алуға болады
- Егер шашты қию кезінде машинка шаштарды жұлса, онда бұл ұстаралардың (3, 4) өтпей қалғанын білдіреді, оларды айырбастау керек.

Шаш үлгісін моделдеу бойынша нұсқаулық

- Қию кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Шашты қию алдында, айырғышты (1) «ON» күйіне белгілеп, машинканы іске қосыңыз және ол іркіліссіз жұмыс істейтініне, ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұсталардағы майлайтын май артық болғанда, оны құрғақ мата көмегімен жойыңыз.
- Желілік баудың күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұралуына жол бермеңіз, мезгілімен машинканы сөндіріңіз және қосатын бауды түзетіңіз.
- Адамның басы шамамен сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп, оны отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен жабыңыз, шашты тарақтың (11) көмегімен тараңыз.

Еске салу:

- Бір өтіп шаштың біршама көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда өңделіп болған бөлікті қосымша қию үшін қайтып баруға арқашан мүмкін болады.
- Шашты қиюдың ең жақсы нәтижелерге құрғақ шашпен, ал дымқыл шашпен емес жетуге болады.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.
- Бірінші рет үшін шашты қиғаннан кейін неғұрлым ұзын шаштарды қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін моделдей аласыз.

Қондырма-тарақтар

Шаштың ұзындығы пайдаланатын қондырмаға байланысты болады.

- Қондырма-тарақ (6): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 3 мм
- Қондырма-тарақ (7): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 6 мм
- Қондырма-тарақ (8): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 9 мм
- Қондырма-тарақ (9): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 12 мм

Қондырманың жоғарғы бөлігін ұстараға орнатыңыз және бекіткіш шыртылдағанға дейін оған басыңыз. Қондырма-тарақты шешу үшін бекіткішке басыңыз және қондырманы шешіңіз.

ҚАЗАҚ

Бірінші қадам

3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты орнатыңыз. Айырғышты (1), оның үстінде «ON» күйіне орнатып, машинканы іске қосыңыз. Ұсталары жоғары қарай бағыттап, машинканы ұстаңыз. Шашты қиюды шаштың өсуі басталатын жерден бастаңыз. Машинканы жоғары қарай баяу жылжытыңыз. Бастың артқы бөлігіндегі және құлақтың қасындағы барлық шаштарды қиыңыз (сур.1, 2, 3).

Екінші қадам

Машинканы айырғышпен (1) сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, неғұрлым ұзын шаштарды қиюға арналған 9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты орнатыңыз және бастың төбесіне таяу шаштарды қиюды жалғастырыңыз (сур.4).

Қадам 3 – самай аймағындағы шашты қию

Машинканы сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, 3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты орнатыңыз және самайдағы шаштарды қиыңыз. Содан кейін 9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты орнатыңыз, және бастың төбесіне қарай шашты қиюды жалғастырыңыз.

Қадам 4 – қара түнек аймағындағы шашты қию

9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты пайдаланып бастың төбесінен қара түнекке қарай шаштың өсуіне қарсы бағытта шашты қиыңыз.

- Шашты өсу бағытына қарсы және бағыты бойынша қиюға болады, бірақ өсу бағытына қарсы қиылған шаштар, өсу бағыты бойынша қиылған шашқа қарағанда қысқалау болады.
- 3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты шашты өте қысқа қию үшін пайдаланыңыз. Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін, 9 мм (8) немесе 12 мм (9) қондырма-тарақты пайдаланыңыз.
- Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін, шаш тарамдарын саусақтардың арасына қысыңыз және оларды машинкамен қиыңыз (сур. 5).
- Тарақты (11) пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың үстінен қиыңыз (сур. 6).
- Әрқашан шашты қиюды бастың артқы жағынан бастаңыз.

- Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.
- Шаштарды түзету үшін қайшыны (12) пайдаланыңыз.

Қадам 5 – қорытынды бөлік

- Шаш үлгісін моделдеудің қорытынды сатысында машинкадан қондырманы шешіңіз, оны ұстараларымен шашқа қарай бағыттаңыз және самай мен мойындағы шаштарды жинақы түзетіңіз. Машинкаға күштеп баспаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасуы кезінде жарақаттарды немесе кесілулерді алуға болады (сур. 7).
- Шашты қиюды аяқтап, қорғаныс қақпақты (10) ұстараларға (3, 4) кигізіңіз.

Конус тәрізді шашты қию

Қажетті қондырма-тарақты орнатыңыз және бастың артқы бөлігінен төбесіне қарай шашты қиюды бастаңыз. Шаштарды олардың өсуінің бағытына қарсы бастың алдыңғы жағынан төбесіне қарай және бүйірлерінен қиыңыз (сур. 8). Жазық төбесі бар шашты қию үшін тарақты (11) пайдаланыңыз: шаш тарамдарын тарақпен көтеріңіз және қиыңыз. Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен (11) тараңыз.

Ескерту: Жұмыс уақытындағы үзілістерде сіз машинканы қоректендіру айырғышымен (1) сөндіріп, оны ілгекке (5) іле аласыз.

ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

Ұсталарды майлау

Ұсталарды мезгілімен жеткізілім жинағына енетін маймен (13) майлау керек.

- Құрылғыны айырғышпен (1) сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз.
- Бір-екі май тамшысын (13) ұстаралардың (3, 4) тістеріне және жоғарғы ұстараның артқы жағына (4) жағыңыз, машинканы іске қосыңыз және ұстаралардың жүрісінің жұмсақтығына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны сөндіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіңіз.

Назар аударыңыз: Құрылғының жеткізілім жинағына кіретін майды ғана пайдаланыңыз. Майлау үшін өсімдік майын, жануар майын, маймен еріткіштің қоспасын ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Еріткіштер буланады, содан кейін қалған қою

май ұсталардың қозғалу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.

Шашты қиюға арналған машинканы тазалау

- Машинканы сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Қиылған шаштардың қалдықтарын, қылшақты (14) пайдаланып жойыңыз.
- Машинка корпусын және жабдықтарды дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Қорғаныс қақпақты (10) ұстараларға (3, 4) кигізіңіз.
- Машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салнады.
- Машинканы тазалау үшін еріткіштерді және қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

Сақталуы

- Машинканы сақтау алдында тазалауды жүргізіңіз және ұстараларды (3, 4) маймен (13) жағыңыз.
- Шашты қиюға арналған машинканы құрғақ салқын балалардың қолы жетпейтін жерге салып қойыңыз.

Жеткізілім жинағы

1. Шашты қиюға арналған машинка (ұстарлары бар)– 1 дн.

2. Қондырма-тарақ– 4 дн.
3. Қорғаныс қақпақ – 1 дн.
4. Тарақ – 1 дн.
5. Қайшы – 1 дн.
6. Майлауға арналған май – 1 дн.
7. Тазалауға арналған қылшақ – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Электрқорегі: 230 В ~50 Гц

Максималды тұтынатын қуаты: 9 Вт

Өндіруші аспаптардың сипаттамаларын алдынала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Аспаптың қызмет ету мерзімі - 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)



ROMÂNĂ

Aparat de tuns

Descriere

1. Întrerupător alimentare «ON/OFF»
2. Tijă pentru controlul lamei inferioare
3. Lamă inferioară
4. Lamă superioară
5. Inel pentru agățare
6. Accesoriu pieptene 3 mm
7. Accesoriu pieptene 6 mm
8. Accesoriu pieptene 9 mm
9. Accesoriu pieptene 12 mm
10. Capac protector pentru lame
11. Pieptene
12. Foarfece
13. Ulei de lubrifiere
14. Periuță pentru curățare

Măsuri de siguranță

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de operarea aparatului electric și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății acestuia.

- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că tensiunea înscrisă pe acesta corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Folosiți doar accesoriile-pieptene furnizate împreună cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă sunt deteriorate accesoriile sau lamele.
- Mențineți lamele curate și lubrificate cu ulei.
- După fiecare utilizare curățați lamele aparatului cu ajutorul periei incluse în setul de livrare.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Oprii aparatul în pauze sau atunci când nu îl folosiți.
- Nu folosiți aparatul în locuri cu temperaturi mari și umiditate ridicată, în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu păstrați aparatul în apropiere de cada sau chiuveta ce conțin apă. Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide, nu spălați aparatul sub jet de apă.

- Feriți cablul de alimentare de suprafețe fierbinți sau obiecte ascuțite.
- Înainte de folosire verificați dacă lamele sunt poziționate corect. În cazul în care acestea sunt denivelate, aliniați-le (vezi Alinierea lamelor).
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul, păstrați-l la un loc inaccesibil pentru copii.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilități decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă de siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați fără supraveghere pungile de polietilenă folosite în calitate de ambalaj.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula. **Pericol de asfixiere!**
- Nu folosiți aparatul de tuns dacă este deteriorată fișa sau cablul de alimentare.
- Nu reparați singuri aparatul, în caz de necesitate apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Utilizarea aparatului de tuns

- În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi scăzute este necesară ținerea acestuia la temperatura camerei cel puțin două ore.
- Îndepărtați toate elementele ambalajului și etichetele care împiedică funcționarea aparatului.

Alinierea lamelor

Dacă lamele au fost scoase pentru curățare sau lubrifiere este necesar să le nivelăți.

- Aliniați lamele pe suprafața plană și strângeți șuruburile de fixare. Lama inferioară (3) trebuie să iasă în afară față de cea superioară (4) cu 1-2 mm.
- Dacă nu ați reușit să aliniați lamele, picurați câteva picături de ulei (13) pe lame, porniți aparatul pentru o vreme (30-40 sec.), după care oprii aparatul și scoateți fișa de alimen-

tare din priză. Slăbiți puțin șuruburile de fixare a lamei inferioare (3) și aliniați lamele. După alinierea lamelor nu uitați să strângeți șuruburile de fixare a lamei inferioare (3).

Ulei pentru lubrifiere

- Pentru a menține aparatul de tuns într-o stare bună este necesar să ungeți periodic lamele cu ulei. Nu folosiți ulei vegetal sau ulei ce conține solvenți. Solvenții se evaporă, iar uleiul vâscos rămas poate încetini viteza de mișcare a lamei superioare (4).
- Pentru a lubrifia lamele folosiți doar uleiul (13) inclus din setul de livrare.

Tija pentru controlul lamei (2)

- Tija pentru controlul (2) lamei inferioare (3) este situată sub degetul mare (dacă sunteți dreptaci). În timp ce tundeți aveți posibilitatea, apăsând pe tijă (2), să mutați lama, reglând în așa fel lungimea părului tăiat fără a folosi accesoriile pieptene. În poziția superioară a tijei veți obține cea mai scurtă frizură. În poziția inferioară a tijei, lungimea părului tăiat va fi aproape identică cu lungimea obținută la folosirea accesoriului pieptene (6) 3 mm. Schimbând poziția tijei în timpul tunderii, puteți să alegeți lungimea necesară a părului tăiat.
- Dacă în timpul tunderii părul a fost prins între lame (3, 4), pentru a-l elibera este necesar să mutați de câteva ori tija (2) din poziția superioară în cea inferioară, în acest mod veți elibera părul prins fără ca să scoateți lamele.
- În timp ce aparatul este pornit mutați de câteva ori tija din poziția superioară în cea inferioară, în așa mod veți putea înlătura de pe lame părul tăiat.
- Dacă în timpul tunderii aparatul trage părul, acest lucru înseamnă că lamele (3,4) s-au tocit și trebuie înlocuite cu altele noi.

Instrucțiuni de modelare a coafurii

- În timpul tunderii părul trebuie să fie curat și uscat.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză.
- Înainte de a începe să tundeți porniți aparatul, mutând întrerupătorul (1) în poziția «ON» și asigurați-vă că acesta funcționează fără anomalii, iar

cursa lamelor este silențioasă. Dacă există exces de ulei pe lame, îndepărtați-l cu o cârpă uscată.

- În timpul funcționării aparatului controlați permanent starea cablului de alimentare, nu permiteți ca acesta să se răsucescă, opriți periodic aparatul și îndreptați cablul.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul acesteia să se situeze aproximativ la nivelul ochilor Dvs., acoperiți-i umerii cu un prosop, pieptănați părul cu ajutorul pieptenei (11).

Atenționare

- *Tăiați o cantitate nu prea mare de păr la o singură mișcare, în caz de necesitate puteți întotdeauna să vă întoarceți pe porțiunea deja prelucrată pentru o tăiere suplimentară.*
- *Cele mai bune rezultate sunt obținute dacă tundeți părul uscat, dar nu umez.*
- *Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru a depista șuvițele inegale.*
- *La prima folosire este mai bine să lăsați după tunderă o lungime mai mare a părului.*
- *Pe măsura utilizării aparatului de tuns veți putea modela singuri coafurile necesare.*

Accesoriile-pieptene

Lungimea părului depinde de accesoriul folosit:

- Accesoriu-pieptene (6): lungimea părului 3 mm
- Accesoriu-pieptene (7): lungimea părului 6 mm
- Accesoriu-pieptene (8): lungimea părului 9 mm
- Accesoriu-pieptene (9): lungimea părului 12 mm

Instalați partea superioară a accesoriului pe lamă și apăsați-o până la închiderea fixatorului. Pentru a scoate accesoriul-pieptene apăsați pe fixator și scoateți accesoriul.

Pasul 1

Instalați accesoriul-pieptene (6) 3 mm sau (7) 6 mm. Porniți aparatul de la întrerupător (1), fixându-l în poziția «ON». Țineți aparatul în așa fel, încât lamele să fie îndreptate în sus. Începeți tunderă de la începutul creșterii firelor de păr. Îndreptați încet aparatul în sus. Tăiați tot părul din partea de jos a cefei și lângă urechi (fig. 1, 2, 3).

Pasul 2

Opriti aparatul de la întrerupător (1), mutându-l în poziția «OFF» și scoateți fișa cablului de alimentare din priză, montați accesoriul-pieptene pentru un păr mai lung (8) 9 mm sau (9) 12 mm, puneți în funcțiune aparatul și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului (fig.4).

ROMÂNĂ

Pasul 3 - Tunderea perciunilor

Oprii aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză, montați accesoriul-pieptene (6) 3 mm sau (7) 6 mm și tundeți perciunii. Apoi montați accesoriul-pieptene (8) 9 mm sau (9) 12 mm și continuați să tundeți spre creștet.

Pasul 4 - tăierea părului în regiunea creștetului

Folosind accesoriul pieptene (8) 9 mm sau (9) 12 mm, tundeți părul de la vârf spre creștet în sens contrar creșterii firelor de păr.

- Părul poate fi tuns în sens contrar creșterii firelor de păr și în sensul creșterii firelor de păr, dar aveți în vedere că părul tuns în sens contrar creșterii firelor de păr va fi mai scurt decât părul tăiat în sensul creșterii firelor de păr.
- Folosiți accesoriile (6) 3 mm și (7) 6 mm pentru frizură foarte scurtă. Pentru a lăsa o lungime mai mare a părului folosiți accesoriile (8) 9 mm sau (9) 12 mm.
- Pentru a lăsa un păr mai lung strângeți șuvițele de păr între degete și tăiați-le (fig. 5).
- Puteți folosi pieptenele (11): ridicați șuvițele de păr și tăiați-le cu aparatul de asupra pieptenului (fig. 6).
- Întotdeauna tundeți părul începând cu partea din spate a capului.
- Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru depistarea șuvițelor inegale.
- Folosiți pieptenele (12) pentru îndreptarea părului.

Pasul 5 - ultima etapă

- La ultima etapă de modelare a coafurii scoateți accesoriul de pe aparat, întoarceți-l cu lamele spre păr și egalati atent perciunii și părul de pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traumatisme sau răni (fig. 7).
- După utilizare așezați capacul de protecție (10) pe lame (3, 4).

Frizură în formă de con

Montați accesoriul-pieptene necesar și tăiați părul începând cu partea din spate a capului spre creștet. Tăiați părul în sens contrar creșterii firului de pe partea frontală a capului spre creștet și de pe părțile laterale (fig. 8). Pentru a obține o frizură cu creștet plat folosiți pieptenele (11): ridicați și

tăiați șuvițele de păr de pe pieptene. Pieptănați părul cu pieptenele (11) pentru depistarea șuvițelor inegale.

Remarcă: În pauzele de lucru puteți să agățați aparatul pe inelul (5), în prealabil oprindu-l de la întrerupător (1).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Lubrifierea lamelor

Lamele trebuie unse regulat cu uleiul (13), care este inclus în setul de livrare.

- Oprii aparatul de la întrerupător (1) și scoateți fișa cablului de alimentare din priză.
- Aplicați o picătură sau două de ulei (13) pe zimții lamelor (3, 4) și pe partea adversă a lamei superioare (4), porniți aparatul și asigurați-vă că cursa lamelor este silențioasă.
- Oprii aparatul, ștergeți excesul de uleiul cu o cârpă uscată.

Atenție! Folosiți doar uleiul care este furnizat împreună cu aparatul.

NU FOLOSIȚI pentru lubrifiere ulei vegetal, grăsimi, amestec de ulei cu solvenți.

Solvenții se evaporă, iar uleiul vâscos rămas poate încetini viteza de mișcare a lamei superioare.

Curățarea aparatului de tuns

- Oprii aparatul și deconectați-l de la rețea.
- Îndepărtați rămășițele de păr de pe lame, folosind în acest scop peria (14).
- Ștergeți corpul și accesoriile cu o lavetă umedă, după care ștergeți bine cu o lavetă uscată și moale.
- Așezați capacul de protecție (10) pe lame (3, 4).
- Nu introduceți aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți pentru curățarea aparatului solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Păstrare

- Înainte de a depozita aparatul, curățați-l și ungeți lamele (3, 4) cu ulei (13), așezați capacul de protecție (10).
- Păstrați aparatul de tuns la un loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conținut pachet

1. Aparat de tuns (cu lame) – 1 buc.
2. Accesoriu-pieptene – 4 buc.

3. Capac de protecție - 1 buc.
4. Pieptene – 1 buc.
5. Foarfece – 1 buc.
6. Ulei pentru lubrifiere – 1 buc.
7. Perie pentru curățare – 1 buc.

Specificații tehnice

Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50 Hz


Consum maxim de putere: 9 W

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatelor fără preaviz.

Durata de funcționare a aparatului – 3 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

 Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

ČESKÝ

Stříhací strojek na vlasy

Popis

1. Vypínač napájení „ON / OFF»
2. Páčka posunu spodní čepelí
3. Spodní čepel
4. Horní čepel
5. Poutko pro zavěšení
6. Hřebenový nástavec 3 mm
7. Hřebenový nástavec 6 mm
8. Hřebenový nástavec 9 mm
9. Hřebenový nástavec 12 mm
10. Ochranný kryt čepelí
11. Hřeben
12. Nůžky
13. Olejování
14. Kartáček na čištění

Bezpečnostní opatření

Před použitím elektrického přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji jako pomůcku po celou dobu životnosti holicího strojku.

Používejte přístroj pouze podle jeho určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.

- Před prvním zapnutím zkontrolujete, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.
- Používejte pouze hřebenové nástavce, které je součástí tohoto balení.
- Nepoužívejte strojek s poškozenými nástavci nebo ostřími.
- Ujistěte se, že ostří strojku jsou čistá a správně naolejovaná.
- Po každém použití čistěte ostří strojku kartáčkem, který je součástí dodávky.
- Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Vypněte strojek o prestavkách v práci nebo pokud ho nepoužíváte.
- Nepoužívejte strojek v prostorech se zvýšenou vlhkostí a teplotou a také během koupaní nebo sprchování v koupelne.
- Neponechávejte přístroj v blízkosti vany nebo umyvadla jsou-li naplněny vodou. Neponorujte strojek, napájecí kabel nebo zastrčku kabelu do vody nebo jiné kapaliny, neoplachujte je pod tekoucí vodou.
- Kontrolujte, aby kabel se nedotýkal horkých ploch nebo ostrých předmětů.
- Před použitím strojku zkontrolujte správnost polohy ostří. Pokud čepele nejsou zarovnané, třeba je zarovnat (viz Zarovnávání čepelí).

- Nedovolujte dětem hrát si se strojkem, uložte ho v místě, nepřístupném dětem.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem hrát si s plastickými sáčky nebo balicí fólií. **Nebezpečí udušení!**
- Nepoužívejte strojek, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka napájecího kabelu.
- Nerozebírejte a neopravujte zařízení samostatně, v případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

Čištění stříhací strojku na vlasy

- V případě přepravy nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutno nechat ho stát při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
- Rozbalte přístroj, odstraňte všechny štítky a balicí materiály, které brání provozu zařízení.

Zarovnávání čepelí

Za ucelem čistiení nebo výmeny cepele musí být zarovnané.

- Zarovnejte cepele v rovíně a utahnete šrouby. Spodní čepel (3) musí být dopředu od horní čepel (4) o 1-2 mm.
- Pokud je zarovnaní čepelí nesprávné, přidejte několik kapek oleje (13) na čepele, na chvíli (30-40 sek.) strojek zapněte, potom vypněte a odpojte od sítě. Trochu uvolněte šrouby spodní čepel (3) a čepele zarovnejte. Po zarovnávání čepelí nezapomeňte utáhnout šrouby dolní čepel (3).

Olej na mazání

- K zajištění kvalitního provozu strojku musí být cepele pravidelně olejovány. Nepoužívejte rostlinný olej nebo olej, v složení kterého jsou rozpouštědla. Rozpouštědla podléhají vypařování a zbývající viskózní olej by mohl zpomalit pohyb horní čepel (4).
- Pro mazání čepelí, používejte pouze olej (13) který je součástí dodávky.

Nastavitelná páčka (2)

- Páčka (2) posunu spodní čepel (3) je umístěna pod palcem (pokud držíte strojek v pravé

ruce). Během stříhání stlačením páčky (2) můžete posunovat čepel a tím nastavovat délku stříhaných vlasů bez použití hřebenových nástavců. Když je páčka v nevyšší pozici, vyjde nejkratší stříh a vlasy budou krátkými. Když je páčka v nejnižší pozici, délka vlasů bude přibližně jako u použití nástavce (6) 3 mm. Posunutím páčky během stříhání můžete nastavit potřebnou délku stříhaných vlasů.

- Pokud se během stříhání dostanou vlasy mezi čepel (3, 4), můžete je uvolnit tak, že opakovaně posouvat páčku z horní pozice do spodní (2), vlasy budou venku bez demontáže čepeli.
- Během práce strojek několikrát přesuňte páčku z horní pozice do spodní, takovým způsobem odstraníte z čepelí ostříhané vlasy.
- Pokud během chodu strojek tahá za vlasy, znamená to, že čepel (3, 4) jsou už tupé. Vyměňte je za nové.

Pokyny k modelování účesu

- Během stříhání vlasy musí být čisté a suché.
- Zapněte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
- Drive, než začnete strihat, zapnete strojek nastavením spínače (1) do polohy „ON“, a ujistěte se, že chod probíhá hladce a ostří pohybuje se plynule. V případě nadbytku mazacího oleje na čepelích je třeba otřít suchým hadříkem.
- Kontrolujte stav napájecího kabelu, aby se zabránilo nekolikanasobnému zkroucení, pravidelně vypinejte strojek a narovnejte napájecí kabel.
- Osobu posadte na zidli tak, aby její hlava byla ve výšce vašich očí, prikryjte ramena rucíkem a rozčeste vlasy hřebenem (11).

Připomínka

- Na začátku odstříhnete pouze malou část vlasů – v případě nutnosti vždy se můžete vrátit k již ostříhanému úseku pro dodatečné stříhání.
- Nejlepších výsledků je dosahováno při stříhání suchých vlasů, ne mokrých.
- Rozčeste vlasy hřebenem (11) pro odhalení nerovných pramenů.
- Pro začátek po strihání doporučujeme nechat delší vlasy.
- Až si navyknete na práci se strojkem, budete moci samostatně modelovat různé účesy.

Hřebenové nástavce

Délka vlasů záleží na používaném nástavci:

- Hřebenový nástavec (6): ponechá délku vlasů 3 mm

- Hřebenový nástavec (7): ponecha delku vlasu 6 mm
- Hřebenový nástavec (8): ponecha delku vlasu 9 mm
- Hřebenový nástavec (9): ponecha delku vlasu 12 mm

Nasadte horní část nástavce na ostří a zatlačte jej do zajištění fixátoru. Chcete-li odstranit hřebenový nástavec, stlačte fixátor a vyjměte nástavec.

Krok první

Nasadte hřebenový nástavec (6) 3 mm nebo (7) 6 mm. Zapněte strojek přemístěním spínače (1) do polohy «ON». Držte strojek s ostřími směřujícími nahoru. Zacínajte sestřih od začátku rustu vlasu. Pomalu mirte strojek nahoru. Ostříhejte všechny vlasy dole v zadní části hlavy a kolem uší. (obr. 1, 2, 3).

Krok druhý

Vypněte strojek spínačem (1) přemístěním do polohy «OFF» a vyjměte zástrčku ze zásuvky, nasadte hřebenový nástavec na délku vlasů 8 mm (9) nebo (9) 12 mm, zapněte strojek, a pokračujte ve stříhání vlasů blízko temenu hlavy (obr. 4)

Krok 3 – stříhání kotlet

Vypněte strojek a vyjměte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky, nasadte hřebenový nástavec (6) 3 mm nebo (7) 6 mm, a ostříhejte vlasy u spánků. Potom nasadte hřebenový nástavec (8) 9 mm nebo (9) 12 mm, a pokračujte ve stříhání vlasů směrem k temenu hlavy.

Krok 4 – stříhání v oblasti temena

Hřebenovým nástavcem (8) 9 mm nebo (9) 12 mm stříhejte vlasy zepředu směrem k temeni proti směru jejich růstu.

- Můžete stříhat vlasy proti směru jejich růstu a ve směru jejich růstu, ale pamatujte, že vlasy, ostříhané proti směru jejich růstu, budou kratší, než ostříhané ve směru jejich růstu.
- Používejte nástavce (6) 3 mm a (7) 6 mm pro velmi krátký stříh. Pro delší vlasy používejte nástavce (8) 9 mm a (9) 12 mm.
- Pokud chcete nechat delší vlasy, uchopte prameny vlasů mezi prsty a ostříhejte je strojkem (obr. 5).
- Muzete strihat vlasy podle hřebene (11): zvednete vlasy a strihejte je strojkem nad hřebenem (obr. 6).
- Vždy začínejte stříhání od zadní části hlavy.
- Rozčeste vlasy hřebenem (11) pro odhalení nerovných pramenů.

ČESKÝ

- Používejte nůžky (12) k dorovnávání vlasů.

Krok 5 - dokončování

- V závěrečné části modelování účesu odstraňte nastavec-hřeben ze strojku, otočte strojek ostřími ve směru vlasů a pečlivě zastříhnete vlasy na bočních stranách a na krku. Netlačte na strojek se silou, při styku otevřeného ostří s pokožkou může vzniknout riziko zranění nebo riznutí (obr. 7).
- Po natočení stříhání nasuňte na čepele (3, 4) ochranný kryt (10).

Kuželovitý účes

Nasaďte potřebný hřebenový nástavec a začínejte stříhání od zadní části hlavy směrem k temenu. Strižte vlasy proti smeru jejich rustu zepředu směrem k temeni a na bocích (obr. 8). Pro strih plochým temenem použijte hřeben (11): zvednete vlasy a strižte je strojkem nad hřebenem. Rozčešte vlasy hřebenem (11) pro odhalení nerovných pramenů.

Poznámka: o prestavkách můžete vypnout strojek spínačem (1) a povесit strojek za poutko (5).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Olejoování čepelí

Cepele treba pravidelne olejovat olejem (13), dodávaným v balení.

- Vypněte strojek spínačem (1) a vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Přidejte jednu nebo dvě kapky oleje (13) na zoubky ostří (3, 4) a na zadní stranu horní čepele (4), zapněte strojek a ujistěte se v plynulém chodu strojku.
- Vypněte přístroj, zbytek oleje otřete suchým hadříkem.

Upozornění! Používejte pouze olej, který je součástí dodávky.

NEPOUŽÍVEJTE rostlinný olej, tuk smes oleje s rozpouštědly.

Rozpouštědla podlehají vyparování a zbývající viskozni olej by mohl zpomalit pohyb čepelí.

Čištění stříhací strojku na vlasy

- Vypněte strojek a odpojte ho ze sítě.

- Odstraňte zbytky ostříhaných vlasů z ostří, použijte k tomu účelu štětec (14).
- Otřete povrch přístroje a příslušenství vlhkým hadříkem a pak do sucha mekkým hadříkem.
- Nasuňte na čepele (3, 4) ochranný kryt (10).
- Nikdy neponorujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Je zakázáno čistit stroj rozpouštědly nebo abrazivními čistícími prostředky.

Skladování

- Před skladováním strojku očistěte ho a naolejujte ostří (3, 4) olejem (13), nasuňte ochranný kryt (10).
- Strojek skladujte na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.

Kompletace balení

1. Stříhací strojek na vlasy (s čepelí) – 1 ks.
2. Hřebenový nástavec – 4 ks.
3. Ochranný kryt – 1 ks.
4. Hřeben – 1 ks.
5. Nůžky – 1 ks.
6. Olej na mazání - 1 ks.
7. Kartacek na cistení - 1 ks.

Technické údaje:

Napájení: 230 V ~50 Hz

Maximální příkon: 9 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost zařízení - 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

Машинка для стрижки

Опис

1. Вимикач живлення «ON / OFF»
2. Важіль переміщення нижнього леза
3. Нижнє лезо
4. Верхнє лезо
5. Петелька для підвішування
6. Насадка-гребінець 3 мм
7. Насадка-гребінець 6 мм
8. Насадка-гребінець 9 мм
9. Насадка-гребінець 12 мм
10. Захисна кришка для лез
11. Гребінець
12. Ножиці
13. Змащувальне масло
14. Щіточка для чищення

Заходи безпеки

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте лише ті насадки-гребінці, які входять в комплект постачання.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.
- Стежте за чистотою лез і наявністю на них змащувального масла.
- Після кожного використання очищайте леза машинки за допомогою вхідної в набір щіточки.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Вимикайте машинку в перервах в роботі або коли не користуєтеся нею.
- Не використовуйте машинку в приміщеннях з підвищеною вологістю, в умовах підвищеної температури, а також під час прибирання ванни або душу.

- Не зберігайте прилад поруч з наповненою водою ванною або раковиною. Не занурюйте машинку у воду або іншу рідину, не промивайте її під струменем води.
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гарячих поверхонь або гострих предметів.
- Перед використанням машинки перевірте правильність розташування лез. Якщо виявився перекіс лез, їх слід вирівняти (див. Вирівнювання лез).
- Не дозволяйте дітям використовувати машинку для стрижки в якості іграшки, зберігаєте її в недоступному для дітей місці.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. **Загроза ядухи!**
- Не використовуйте машинку при пошкодженні мережевого шнура або вилки мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій, у разі потреби зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Використання машинки для стрижки волосся

- В разі транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
- Видалите будь-які наклейки і елементи упаковки, що заважають роботі пристрою.

УКРАЇНСЬКИЙ

Вирівнювання лез

Якщо леза знімалися для чищення або заміни, то їх необхідно вирівняти.

- Вирівняйте леза по плоскості і затягніть кріпильні гвинти. Нижнє лезо (3) повинне виступати вперед, відносно верхнього (4) на 1-2 мм.
- Якщо ви не змогли вирівняти леза, то крапніть декілька крапель масла (13) на леза, включите машинку на деякий час (30-40 сек.), після цього вимкнете машинку і витягніть мережеву вилку з розетки. Трохи ослабте гвинти кріплення нижнього леза (3) і вирівняйте леза. Після вирівнювання лез не забудьте затягнути кріпильні гвинти нижнього леза(3).

Змащувальне масло

- Для підтримки машинки для стрижки в хорошому стані, необхідно змащувати леза після кожної стрижки. Не використовуйте рослинну олію або масло, до складу якого входять розчинники. Розчинники схильні до випару, а густе масло, що залишилося, може уповільнити швидкість переміщення верхнього леза (4).
- Для смазки лезвий використовуйте тільки масло (13), входящее в комплект поставки.

Важіль переміщення леза (2)

- Важіль переміщення (2) нижнього леза (3) розташований під великим пальцем (якщо ви правша). Під час стрижки ви можете, натискаючи на важіль (2), переміщати лезо, регулюючи тим самим довжину волосся, що зрізується, без використання насадок-гребінців. При верхньому положенні важеля стрижа вийде найкоротшою. При нижньому положенні важеля довжина волосся, що зрізується, приблизно така ж, як при використанні насадки (6) 3 мм. Зміною положення важеля під час стрижки, Ви можете вибрати необхідну довжину зрізаного волосся.
- Якщо при стрижці стався затиск волосся між лезами (3, 4), для звільнення волосся необхідно кілька разів перевести важіль (2) з верхнього положення в нижнє, це допоможе звільнити затиснуте волосся, не знімаючи леза.

- При включеній машинці для стрижки, кілька разів переведіть важіль з верхнього положення в нижнє, таким чином можна прибрати з лез зрізане волосся.
- Якщо під час стрижки машинка смикає волосся, то це означає, що леза (3, 4) затупилися, і їх слід замінити новими.

Інструкція по моделюванню зачіски

- Під час стрижки волосся має бути чистим і сухим.
- Вставте вилку мережного шнура в розетку.
- Перед початком стрижки включите машинку, перевіши вимикач (1) в положення «ON», і переконайтеся, що вона працює без збоїв, а хід лез - плавний. При надлишку на лезах змащувального масла видалите його за допомогою сухої тканини.
- Стежте за станом мережевого шнура, не допускайте його багатократного перекручення, періодично відключайте машинку і розпрямляйте мережевий шнур.
- Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця (11).

Нагадування

- *Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід - у разі потреби завжди можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткової стрижки.*
- *Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.*
- *Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.*
- *Для першого разу краще залишити після стрижки довше волосся.*
- *По мере освоєння машинки ви можете самостійно моделювати необхідні прически.*

Насадки-гребінці

Довжина волосся залежить від використовуваної насадки:

- Насадка-гребінець (6): довжина волосся 3 мм
- Насадка-гребінець (7): довжина волосся 6 мм
- Насадка-гребінець (8): довжина волосся 9 мм

- Насадка-гребінець (9): довжина волосся 12 мм

Встановите верхню частину насадки на лезо і натискуйте на неї до замикання фіксатора. Для зняття насадки-гребінця натискуйте на фіксатор і зніміть насадку.

Крок перший

Встановите насадку-гребінець (6) 3 мм або (7) 6 мм. Включите машинку вимикачем (1), встановивши його в положення «ON». Тримайте машинку так, щоб леза були направлені вгору. Починайте стрижку з початку зростання волосся. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови і біля вух (мал. 1, 2, 3).

Крок другий

Відключите машинку вимикачем (1), перевівши його в положення «OFF», і витягніть вилку мережевого шнура з розетки, встановите насадку-гребінець для довшого волосся (8) 9 мм або (9) 12 мм, включите машинку і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал.

Крок 3 - стрижа в області скронь

Відключите машинку і витягніть вилку мережевого шнура з розетки, встановите насадку-гребінець (6) 3 мм або (7) 6 мм і підстрижіть волосся на скронях. Потім встановите насадку-гребінець (8) 9 мм або (9) 12 мм і продовжуйте стрижку у напрямку до верхівки.

Крок 4 - стрижа в області темряви

Використовуючи насадку-гребінець (8) 9 мм або (9) 12 мм, стрижіть волосся по напрямку від верхівки до темряви, проти напрямку зростання волосся.

- Волосся можна стригти проти напрямку зростання і по напрямку зростання, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку їх зростання, буде коротше за волосся, підстрижене по напрямку зростання.
- Використовуйте насадки (6) 3 мм і (7) 6 мм для дуже короткої стрижки. Щоб залишити

довге волосся, використовуйте насадки (8) 9 мм або (9) 12 мм.

- Щоб залишити довше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 5).
- Можна використовувати гребінець (11): підводьте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 6).
- Завжди починайте стрижку із задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці (12) для підрівнювання волосся.

Крок 5 - заключна частина

- В заключительной стадии моделирования прически снимите с машинки насадку-расческу, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подровняйте волосы на висках и на шее. Не тисніть на машинку з силою, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).
- Завершивши стрижку волосся, надіньте на леза (3, 4) захисну кришку (10).

Конусоподібна стрижка

Встановите необхідний насадку-гребінець і почніть стрижку із задньої частини голови у напрямку до верхівки. Підстрижіть волосся проти напрямку їх зростання з передньої частини голови у напрямку до верхівки і з боків (мал. 8). Для здобуття стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець (11): підводьте і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем (11) для виявлення нерівних пасом.

Примітка: Під час перерв в роботі можна підвішувати машинку за петельку (5), заздалегідь вимкнувши машинку вимикачем живлення (1).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Змащування лез

Леза необхідно регулярно змащувати маслом (13), що входить в комплект постачання.

- Вимкнете машинку вимикачем (1) і витягніть вилку мережевого шнура з розетки.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Нанесіть одну-дві краплі масла (13) на зуби лез (3, 4) і на задню частину верхнього леза (4), включите машинку і переконайтеся в плавності ходу лез.
- Вимкніть прилад, витріть зайве масло сухою тканиною.

Увага! Використовуйте лише те масло, яке входить в комплект постачання приладу.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для змащення рослинне масло, жир, суміш масла з розчинниками.

Розчинники схильні до випару, після чого густе масло, що залишилося, може привести до уповільнення машинку швидкості переміщення лез.

Чищення машинки для стрижки

- Вимкнете машинку і відключите її від електромережі.
- Видалите залишки волосся, що зістригалось, з лез, використовуючи для цього щіточку (14).
- Протріть корпус приладу і аксесуари злегка вологою тканиною, після цього витріть їх насухо м'якою тканиною.
- Надіньте на леза (3, 4) захисну кришку (10).
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Забороняється використовувати для чищення машинки розчинники або абразивні чистячі засоби.

Зберігання

- Перед тим, як прибрати машинку на зберігання, зробіть її чищення і змастіть леза (3, 4) маслом (13), надіньте захисну кришку (10).

- Зберігайте машинку для стрижки в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

1. Машинка для стрижки (з лезами) – 1 шт.
2. Насадка – гребінець – 4 шт.
3. Захисна кришка - 1 шт.
4. Гребінець – 1 шт.
5. Ножиці – 1 шт.
6. Масло для мастила – 1 шт.
7. Щіточка для чищення – 1 шт.

Технічні дані

Електроживлення: 230 В ~50 Гц


Максимальна споживана потужність: 9 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Термін служби приладу – 3 роки.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

 Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

МАШЫНКА ДЛЯ СТРЫЖКІ

Апісанне

1. Выключальнік сілкавання «ON/OFF»
2. Рычаг перасоўвання ніжняга ляза
3. Ніжняе лязо
4. Верхняе лязо
5. Пяцелька для падвешвання
6. Насадка-грабянец 3 мм
7. Насадка-грабянец 6 мм
8. Насадка-грабянец 9 мм
9. Насадка-грабянец 12 мм
10. Ахоўнае вешка для лёзаў
11. Грабянец
12. Нажніцы
13. Змазачнае масла
14. Шчотачка для чысткі

Меры бяспекі

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад першым уключэннем упэўніцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі-грабянцы, якія ўваходзяць у камплект.
- Ніколі не выкарыстоўвайце прыбор са пашкоджанымі насадкамі, ці пашкоджанымі лёзамі.
- Сачыце за чысцінёй лёзаў і наяўнасцю на іх масла.
- Пасля кожнага выкарыстання ачышчайце ляза машынкi пры дапамозе шчотачкі, якая ўваходзіць у камплект.
- Не пакідайце працавальны прыбор без нагляду.
- Выключайце машынку ў перапынках у працы ці калі не карыстаецеся ёю.
- Не выкарыстоўвайце машынку ў памяшканнях з павышанай вільготнасцю і

тэмпературай, а таксама падчас прыняцця ванны ці душа.

- Не захоўвайце прыбор побач з напоўненай вадой ваннай ці ракавінай. Не апускайце машынку, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці іншую вадкасць і не прамывайце іх пад бруёй вады.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур не дакранаўся гарачых паверхняў ці вострых прадметаў.
- Перад выкарыстаннем машынкi праверце правільнасць размяшчэння лёзаў. Калі выявіўся перакос лёзаў, іх варта выраўнаваць (гл. Выраўноўванне лёзаў).
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць машынку для стрыжкі ў якасці цацкі, захоўвайце яе ў недаступным для дзяцей месцы.
- Дадзенае прыстасаванне не прызначана для выкарыстання дзецьмі і асобамі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі аб бяспечным карыстанні прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
- Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. Небяспека ўдушша!
- Не выкарыстоўвайце машынку пры пашкоджанні сеткавага шнура або вілкі сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць машынку, у выпадку неабходнасці звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ.

Выкарыстанне машынкi для стрыжкі

- У выпадку транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

БЕЛАРУСКИ

- Выдаліце любыя пакавальныя матэрыялы і налепкі, якія замянаюць працы прылады.

Выраўноўванне лёзаў

Калі лёзы здымаліся для чысткі, ці замены, то іх неабходна выраўнаваць.

- Выраўнуйце лёзы па плоскасці і зацягніце крапезныя шрубы. Ніжняе лязо (3) павінна выступаць наперад, адносна верхняга (4) на 1-2 мм.
- Калі вы не змаглі выраўнаваць лёзы, то капніце некалькі кропель масла (13) на лёзы, уключыце машынку на некаторы час (30-40 сек.), пасля гэтага выключыце машынку і выміце сеткавую вілку з разетки. Трохі прыслабце шрубы мацавання ніжняга ляза (3) і выраўнуйце лёзы. Пасля выраўноўвання лёзаў не забудзьцеся зацягнуць крапезныя шрубы ніжняга ляза (3).

Змазачнае масла

- Для падтрымання машынкi ў добрым стане неабходна перыядычна змазваць лязо. Не выкарыстоўвайце алей ці масла, у склад якога ўваходзіць растваральнікі. Растваральнікі схільныя выпарэнню, а пакінутае густое масла можа замарудзіць хуткасць перасоўвання верхняга ляза (4).
- Для змазкі лёзаў выкарыстоўвайце толькі масла (13), які ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Рычаг перасоўвання ляза (2)

- Рычаг перасоўвання (2) ніжняга ляза (3) размешчаны пад вялікім пальцам (калі вы праўша). Падчас стрыжкі вы можаце, націскаючы на рычаг (2), перасоўваць лязо, рэгулюючы тым самым даўжыню валос, што зразаюцца, без выкарыстання насадак-грабянцоў. Пры верхнім становішчы рычага стрыжка атрымаецца самай кароткай. Пры ніжнім становішчы рычага даўжыня валос, што зразаюцца, прыкладна такая ж, як пры выкарыстанні насадкі (6) 3 мм. Зменай становішча рычага падчас стрыжкі, Вы можаце абраць неабходную даўжыню валос, якія зразаюцца.
- Калі пры стрыжцы адбылося зацісканне валасоў паміж лёзамі (3, 4), для вызвалення валасоў неабходна некалькі разоў

перавесці рычаг (2) з верхняга становішча ў ніжняе, гэта дапаможа вызваліць заціснутыя валасы, не здымаючы лёзы.

- Пры ўключанай машынкi для стрыжкі, некалькі разоў перавядзіце рычаг з верхняга становішча ў ніжняе, такім чынам можна прыбраць з лёзаў зрэзаныя валасы.
- Калі падчас стрыжкі машынка тузае валасы, тое гэта азначае, што лёзы (3, 4) затупіліся, і іх варта замяніць новымі.

Інструкцыя па мадэляванні прычоскі

- Падчас стрыжкі валасы павінны быць чыстымі і сухімі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Перад пачаткам стрыжкі ўключыце машынку, перавядучы выключальнік (1) у становішча «ON», і пераканайцеся, што яна працуе без збояў, а ход лёзаў пльўны. Пры лішку на лёзах змазачнага масла выдаліце яго з дапамогай сухой тканіны.
- Сачыце за станам сеткавага шнура, не дапушчайце яго шматразовага перакручвання, перыядычна адключайце машынку і выпроствайце сеткавы шнур.
- Пасадзіце чалавека такім чынам, каб яго галава была прыкладна на ўзроўні вашых вачэй, прыкройце яго плечы ручніком, расчашыце валасы пры дапамозе расчоскі (11).

Напамінак

- *Зразайце невялікую колькасць валасоў за адзін праход - у выпадку неабходнасці заўсёды можна вярнуцца да ўжо апрацаванага ўчастку для дадатковай стрыжкі.*
- *Найлепшыя вынікі стрыжкі дасягаюцца пры працы з сухімі, а не вільготнымі валасамі.*
- *Расчэсвайце валасы грабянцом (11) для выяўлення няроўных пасмаў.*
- *Для першага разу лепш пакінуць пасля стрыжкі даўжэйшыя валасы.*
- *Па меры асваення машынкi вы зможаце самастойна мадэліраваць неабходныя прычоскі.*

Насадкі-грабянеці

Даўжыня валасоў залежыць ад выкарыстоўванай насадкі:

БЕЛАРУСКИ

- Насадка-грабянец (6): даўжыня валасоў 3 мм
- Насадка-грабянец (7): даўжыня валасоў 6 мм
- Насадка-грабянец (8): даўжыня валасоў 9 мм
- Насадка-грабянец (9): даўжыня валасоў 12 мм

Усталюйце верхнюю частку насадкі на лязо і націсніце на яе да зашчоўквання фіксатара. Для здымання насадкі-грабянца націсніце на фіксатар і зніміце насадку.

Крок першы

Усталюйце насадку-грабянец (6) 3 мм ці (7) 6 мм. Уключыце машынку выключальнікам (1), усталюваўшы яго ў становішча «ON». Трымайце машынку такім чынам, каб лязо было накіравана ўверх. Пачынайце стрыжку з пачатку росту валасоў. Павольна перамяшчайце машынку ў напрамку ўверх. Падстрыжыце ўсе валасы знізу задняй часткі галавы і каля вушэй (мал. 1, 2, 3).

Крок другі

Адключыце машынку выключальнікам (1), перавёўшы яго ў становішча «OFF», і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі, усталюйце насадку-грабянец для даўжэйшых валасоў (8) 9 мм ці (9) 12 мм, уключыце машынку і працягвайце стрыгчы валасы бліжэй да верхавіны галавы (мал. 4)

Крок 3 - стрыжка ў вобласці скроняў

Адключыце машынку і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі, усталюйце насадку-грабянец (6) 3 мм ці (7) 6 мм і падстрыжыце валасы на скронях. Затым усталюйце насадку-грабянец (8) 9 мм ці (9) 12 мм і працягвайце стрыжку ў кірунку да верхавіны.

Крок 4 - стрыжка ў вобласці цемені

Выкарыстоўваючы насадку-грабянец (8) 9 мм ці (9) 12 мм, стрыжыце валасы па кірунку ад верхавіны да цемені, супраць кірунку росту валасоў.

- Валасы можна стрыгчы супраць кірунку росту і па кірунку росту, але майце на ўвазе, што валасы, падстрыжаныя супраць кірунку іх росту, будуць карацей валасоў, падстрыжаныя па кірунку росту.

- Выкарыстоўвайце насадкі (6) 3 мм і (7) 6 мм для вельмі кароткай стрыжкі. Каб пакінуць доўгія валасы, выкарыстоўвайце насадкі (8) 9 мм ці (9) 12 мм.
- Каб пакінуць больш доўгія валасы, заціскавайце пасмы валасоў паміж пальцамі і састрыгайце іх машынкай (мал. 5).
- Можна выкарыстоўваць грабянец (11): прыпадымайце пасмы валасоў і састрыгайце іх машынкай паверх расчоскі (мал. 6).
- Заўсёды пачынайце стрыжку з задняй часткі галавы.
- Расчэсвайце валасы грабянцом (11) для выяўлення няроўных пасмаў.
- Выкарыстоўвайце нажніцы (12) для падраўноўвання валасоў.

Крок 5 - заключная частка

- У заключнай стадыі мадэлявання прычоскі зніміце з машынкi насадку-расчоску, разгарніце машынку лёзамi ў бок валасоў і акуратна падраўняйце валасы на скронях і на шыі. Не цісніце на машынку з сілай, пры кантакце адкрытых лёзаў са скурай можна атрымаць траўму або парэзы (мал. 7).
- Завяршыўшы стрыжку валасоў, надзеньце на лёзы (3, 4) ахоўнае вэчка (10).

Конусападобная стрыжка

Ўсталюйце неабходную насадку-грабянец і пачніце стрыжку з задняй часткі галавы ў кірунку да верхавіны. Падстрыжыце валасы супраць напрамку іх росту з пярэдняй часткі галавы ў кірунку да верхавіны і з бакоў (мал. 8). Для атрымання стрыжкі з плоскай верхавінай выкарыстоўвайце грабянец (11): прыўздымайце і састрыгайце пасмы валасы па грабянцы. Расчэсвайце валасы грабянцом (11) для выяўлення няроўных пасмаў.

Нататка: У перапынках у працы можна падвешваць машынку за пяцельку (5), папярэдне выключыўшы яе выключальнікам сілкавання (1).

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Змазка лёзаў

Лёзы неабходна рэгулярна змазваць маслам (13), уваходным у камплект пастаўкі.

- Выключыце машынку выключальнікам (1) і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.

БЕЛАРУСКИ

- Нанясіце адну-дзве кроплі масла (13) на зуб'і лёзаў (3, 4) і на заднюю частку верхняга ляза (4), уключыце машынку і пераканайцеся ў плыўнасці ходу лёзаў.
- Выключыце прыбор, вытрыце лішні алей сухой тканінай.

Увага! Выкарыстоўвайце толькі тое масла, якое ўваходзіць у камплект пастаўкі прыбора. НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ для змазкі раслінны алей, тлушч, сумесь алею з растваральнікамі. Растваральнікі падвяргаюцца выпарэнню, пасля чаго астатак густага алею можа замарудзіць хуткасць перамяшчэння лёзаў.

Чыстка машынкi для стрыжкі

- Выключыце машынку і адключыце яе ад электрасеткі.
- Выдаліце рэшткі састрыжанах валасоў з лёзаў, выкарыстоўваючы для гэтага шчотачку (14).
- Пратрыце корпус прыбора і аксэсуары вільготнай тканінай, пасля гэтага вытрыце іх насуха мяккай тканінай.
- Надзеньце на лёзы (3, 4) ахоўнае вечка (10).
- Забараняецца апускаць прыбор у ваду або любую іншую вадкасць.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі машынкi растваральнікі ці абразіўныя сродкі для чысткі.

Захоўванне

- Перад тым, як прыбраць машынку на захоўванне, вырабіце яе чыстку і вышмаруйце лёзы (3, 4) маслам (13), надзеньце ахоўнае вечка (10).

- Захоўвайце машынку для стрыжкі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

1. Машынка для стрыжкі (з лёзамі) - 1 шт.
2. Насадка-грабянец - 4 шт.
3. Ахоўнае вечка - 1 шт.
4. Грабянец - 1 шт.
5. Нажніцы - 1 шт.
6. Масла для змазкі - 1 шт.
7. Шчотачка для чысткі - 1 шт.

Тэхнічныя дадзеныя

Напруга сілкавання: 230 В ~50 Гц

Максімальная спажываная магутнасць: 9 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

Soch olish mashinkasi

Asosiy qismlari

1. Ishlatish tugmasi «ON/OFF»
2. Pastki tig'ni siljitish tugmasi
3. Pastki tig'
4. Ustki tig'
5. Ilib qo'yish uchun ilmoq
6. Birikma taroq 3 mm
7. Birikma taroq 6 mm
8. Birikma taroq 9 mm
9. Birikma taroq 12 mm
10. Tig'ni berkituvchi qopqoq
11. Taroq
12. Qaychi
13. Moylash uchun moy
14. Tozalash uchun cho'tka

Xavfsizlik qoidalari

Soch olish mashinkasini ishlatishdan oldin ishlatish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa sinishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan taroqli birikmalarni ishlatib.
- Birikmalari bilan tig'i shikastlangan mashinkani ishlatish ta'qiqlanadi.
- Mashinka tig'larini doim toza va moylangan bo'lishiga qarab turing.
- Har safar ishlatib bo'lgandan keyin mashinka tig'larini unga qo'shib beriladigan cho'tka bilan tozalang.
- Ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Tanaffus qilganda, ishlatilmayotganda mashinkani o'chirib qo'ying.
- Mashinkani namlik ko'p, harorat baland xonalarda, vannaga, dushga tushganda ishlatmang.
- Jihozni suv solingan vanna, qo'l yuvgichlar yaqiniga qo'ymang. Soch olish mashinkasini, elektr shnurini, vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang, oqib turgan suvda yuvmang.
- Elektr shnuri issiq joylarga, o'tkir qirralarga tegmayotganiga qarab turing.
- Mashinkani ishlatishdan oldin tig'larini to'g'ri turganini tekshirib ko'ring. Agar tig'larini qiyshaygan bo'lsa ularni to'g'rilab qo'yish kerak (Tig'larini to'g'rilash bo'limida aytilgan).

- Bolalar soch oladigan mashinkani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang, uni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan, agar ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatmagan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirmagan bo'lsa.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'rilish xavfi bor!**
- Elektr shnuri yoki elektr vilkasi shikastlangan mashinkani ishlatmang.
- Mashinkani mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi, zarur bo'lganda ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Jihoz faqat uyda ishlatishga mo'ljallangan.

Soch olish mashinkasini ishlatish

- Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
- Jihozning ishlashiga xalaqit beradigan o'rashga ishlatilgan buyumlar, yoriqlarini olib tashlang.

Tig'larini to'g'rilash

Agar tig'larini tozalash yoki almashtirish uchun olingan bo'lsa, ularni to'g'rilash kerak.

- Tig'larini tekis to'g'rilab vintlarini tortib mahkamlang. Pastki tig' (3) ustki tig'dan (4) 1-2 mm chiqib turishi kerak.
- Agar tig'larini to'g'rilamasangiz tig'iga bir necha tomchi moy (13) tomizing, bir oz mashinkani ishlatib (30-40 sekund), shundan keyin mashinkani o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling. Pastki tig'ni (3) mahkamlaydigan vintni bir oz bo'shatib tig'ni to'g'rilang. Tig'larini to'g'rilab bo'lgandan keyin pastki tig'ni (3) mahkamlaydigan vintni tortib qo'yish esingizdan chiqmasin.

Moylash uchun moy

- Soch oladigan mashinka yaxshi ishlashi uchun har safar soch olingandan keyin tig'larini tozalab turish kerak. Moylash uchun o'simlik yog' yoki eritgich qo'shilgan moy ishlatmang. Eritgich bug'lanib ketgandan keyin moy quyuqlashib ustki tig'ning (4) ishlashini sekinlashtirib qo'yishi mumkin.

ЎЗБЕК

- Tig'larni moylash uchun faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moyni (13) ishlatning.

Tig'ni siljitish murvati (2)

- Pastgi tig'ni (3) siljitish murvati (2) katta barmoq ostida bo'ladi (agar o'ng qo'lida ishlatsangiz). Soch olayotganda murvatni (2) bosib tig'ni siljitishingiz, ya'ni birikma ishlatmasdan olinayotgan soch uzunligini to'g'rilashingiz mumkin. Murvat yuqorida bo'lganda soch kalta olinadi. Murvat pastda bo'lganda qirqilayotgan soch uzunligi 3 mm birikmani (6) ishlatgandagidek bo'ladi. Soch olayotganda murvatni surib qirqilayotgan soch uzunligini o'zingiz xohlagandek qilib o'zgartirishingiz mumkin.
- Agar soch olayotganda tig'lar (3, 4) orasida soch qisilib qolsa sochni chiqarib olish uchun murvatni (2) bir necha marta yuqoridan pastga o'tkazish kerak, shunda tig'larni yechmasdan qisilib qolgan sochni chiqarib olish mumkin.
- Mashinka ishlayotganda bir necha marta murvatni yuqoridan pastga o'tkazing, shunda tig'dagi kesilgan soch tushib ketadi.
- Agar soch olayotganda mashinka sochni tortsa tig'lari (3, 4) o'tmaslashib qolgan bo'ladi, ularni yangisiga almashtirish kerak.

Sochga ko'rinish berish borasidagi ko'rsatmalar

- Soch olayotanda soch toza, quruq bo'lishi kerak.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Soch olishdan oldin tugmasini (1) «ON» tomonga o'tkazib mashinkani ishlatning, u ravon ishlayotganini, tig'lari bir maromda borib kelayotganini tekshirib ko'ring. Agar tig'ida moy ko'p bo'lsa, ortiqcha moyni quruq mato bilan artib olib tashlang.
- Elektr shnuriga qarab turing, shnur ko'p aylanib ketmasligi kerak, shnur aylanib ketganda mashinkani o'chirib, shnurni to'g'rilab turing.
- Sochi olinayotgan odamni o'tqazganingizda boshi taxminan ko'zingiz qarshisida bo'lishi kerak, yelkasini sochiq bilan yoping, sochini taroq (11) bilan tarang.

Eslatma:

- *Bir marta o'tganda sochni kamroq oling, kerak bo'lsa soch olingan joyga qaytib yana soch olish mumkin.*
- *Soch nam bo'lgandan ko'ra quruq bo'lganda yaxshiroq olinadi.*
- *Notekis tutamlarni topish uchun sochni taroq (11) bilan tarang.*
- *Birinchi marta sochni uzunroq qoldirgan yaxshi.*
- *Mashinka ishlatishni o'rganib olganingizdan keyin sochni o'zingiz xohlagandek olaverasiz.*

Taroqli birikmalar

Soch uzunligi qaysi birikma ishlatilishiga bog'liq bo'ladi:

- Taroqli birikma (6): soch uzunligi 3 mm qoladi
- Taroqli birikma (7): soch uzunligi 6 mm qoladi
- Taroqli birikma (8): soch uzunligi 9 mm qoladi
- Taroqli birikma (9): soch uzunligi 12 mm qoladi

Birikmaning yuqori tomonini tig'ga kiydirib mahkamlagichning shiqillagan ovozi eshitilguncha bosning. Taroqli birikmani yechib olish uchun mahkamlagichni bosib chiqarib olasiz.

Birinchi qadam

3 mm (6) yoki 6 mm (7) taroqli birikmani biriktiring. Tugmasini (1) «ON» tomonga o'tkazib mashinkani ishlatning. Mashinkani tig'ini yuqoriga qilib ushlang. soch olishni soch o'sgan joydan boshlang. Mashinkani sekin yuqoriga qaratib yurgazing. Boshning orqasidagi va quloq yaqinidagi hamma sochni oling (1, 2, 3-rasmlar).

Ikkinchi qadam

Tugmasini (1) «OFF» tomonga o'tkazib mashinkani o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, sochni uzunroq qoldiradigan 9 mm (8) yoki 12 mm (9) birikmani biriktiring, mashinkani ishlatning va bosh tepasiga yaqin joyda soch olishni davom ettiring (4-rasm).

3-qadam – chakkadagi sochni olish

Mashinkani o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, 3 mm (6) yoki 6 mm (7) taroqli birikmani biriktirib chakkadagi sochni oling. So'ng 9 mm (8) yoki 12 mm (9) birikmani biriktiring va bosh tepasiga qarab soch olishda davom eting.

4-qadam – bosh orqasidagi sochni olish

9 mm (8) yoki 12 mm (9) birikmalarni ishlatib sochni bosh tepasidan bo'yinga qaratib, soch o'sgan tomonga teskari qilib olasiz.

- Sochni soch o'sgan tomonga qaratib yoki soch o'sgan tomonga teskari qilib olish mumkin, lekin soch o'sgan tomonga teskari qilib olinganda o'sgan tomonga qarab olinganga nisbatan kaltaroq bo'ladi.
- Sochni juda kalta olish uchun 3 mm (6) va 6 mm (7) birikmalarni ishlatning. Sochni uzun qilib olish uchun esa 9 mm (8) yoki 12 mm (9) birikmalarni ishlatning.

- Sochni uzunroq qoldirish uchun soch tutamini barmoq orasiga qisib barmoqdan chiqib turgan sochni qirqing (5-rasm).
- Buning uchun taroq (11) ishlatsa ham bo'ladi: soch tutamini ko'tarib taroq ustidagi sochni mashinka bilan oling (6-rasm).
- Soch olishni doim boshning orqasidan boshlang.
- Notekis olingan joylarini topish uchun sochni taroq (11) bilan tarang.
- Sochni qaychi (12) bilan tekislang.

5-qadam – soch olishni tugatish

- Sochga ko'rinish berish oxirida mashinkadagi taroqli birikmani yechib oling, tig'ini sochga qarating va chakka bilan bo'yindagi sochni ehtiyot qilib tekislang. Mashinkani qattiq bosmang, tig' teriga tekkanda teri tilishini yoki jarohatlanishi mumkin (7-rasm).
- Soch olib bo'linganidan keyin tig'ni berkitadigan qopqoqni (10) tig'iga (3, 4) kiydirib qo'ying.

Sochni konussimon qilib olish

Birikmani oltinchi yoki o'zingiz xohlagan boshqa holatga o'tkazing, soch olishni bosh orqasidan bosh tepasiga qaratib boshlang. Sochni soch o'sgan tomonga teskari qilib, bosh oldidan bosh tepasiga va yonidan bosh tepasiga qaratib oling (8-rasm). Bosh tepasidagi sochni tekis qilib olish uchun taroq (11) ishlatib: taroqni ko'tarib taroqdagi sochni oling. Notekis joylarini topish uchun sochni taroq (11) bilan tarang.

Eslatma: *Ish orasidagi tanaffus vaqtida, oldin tugmasini (1) bosib o'chirib, mashinkani ilmog'iga (5) ilib qo'ysangiz bo'ladi.*

Tozalash va EHTIYOT QILISH

Tig'ini moylash

Mashinka tig'ini unga qo'shib beriladigan moy (13) bilan moylab turish kerak.

- Tugmasini (1) bosib mashinkani o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Tig' tishlari (3, 4) bilan ustki tig'ning (4) orqasiga bir-ikki tomchi moy (13) suring, mashinkani ishlatib va ravon ishlayotganini tekshirib ko'ring.
- Jihozni o'chiring, ortiqcha moyni quruq mato bilan artib oling.

Diqqat! Faqat jihozga qo'shib beriladigan moyni ishlatib

Moylash uchun o'simlik yog'i, moy, eritgich bilan aralashtirilgan moy ISHLATMANG.

Eritgich bug'lanib ketadi va shundan so'ng qolgan quyuq moy tig'ning yurishini sekinlashtirib qo'yishi mumkin.

Soch olish mashinkasini tozalash

- Mashinkani o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Cho'tkasi (14) bilan tig'idagi sochni olib tashlang.
- Jihoz korpusi bilan qo'shimchalarini nam mato bilan arting, keyin quruq mato bilan artib quring.
- Tig'ni berkitadigan qopqoqni (10) tig'iga (3, 4) kiydirib qo'ying.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Mashinkani tozalash uchun eritgich yoki qirib tozalaydigan vositalar ishlatish ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Mashinkani saqlashga olib qo'yishdan oldin tozalang, tig'larini (3, 4) moy (13) bilan moylang, tig'ini berkitadigan qopqog'ini (10) kiydirib qo'ying.
- Soch olish mashinkasini quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

To'plami

1. Soch olish mashinkasi (tig'lari bilan) – 1 dona.
2. Taroqli birikma – 4 dona.
3. Tig'ni berkitadigan qopqoq – 1 dona.
4. Taroq – 1 dona.
5. Qaychi – 1 dona.
6. Moylash uchun moy – 1 dona.
7. Tozalash uchun cho'tka – 1 dona.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 230 V ~ 50 Hz

Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 9 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatini o'zgartirish huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddi – 3 yil.

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES

Ko'rsatmasi asosida belgilangan va

Quvvat kuchini belgilash Qonunida

(73/23 YAES) aytilgan YAXS talablari-ga muvofiq keladi



RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

